



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 September 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 135 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год

Просьба о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В своей предыдущей просьбе о выделении субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи ([A/73/331](#)) Генеральный секретарь сообщил о прогрессе в судебной работе по всем видам процессов, которые ведут чрезвычайные палаты в судах Камбоджи. Генеральный секретарь также обратил внимание на сохраняющиеся финансовые проблемы, с которыми сталкиваются как международный, так и национальный компоненты чрезвычайных палат, и просил утвердить субсидию на 2019 год в размере до 9,7 млн долл. США.

В своей резолюции [73/279](#) А Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 7,5 млн долл. США, в дополнение к финансовым ресурсам международного компонента чрезвычайных палат, получаемым в виде добровольных взносов, в отношении периода с 1 января по 31 декабря 2019 года и просила Генерального секретаря представить информацию об использовании полномочий на принятие обязательств в следующем докладе.

В настоящем докладе Генеральный секретарь представляет информацию о прогрессе в судебной работе чрезвычайных палат за время, прошедшее после представления предыдущего доклада; дает прогноз в отношении предполагаемого использования полномочий на принятие обязательств на 2019 год; представляет информацию о предлагаемом бюджете палат на 2020 год и просит Генеральную Ассамблею утвердить выделение субсидии на 2020 год для международного компонента палат в размере 8,5 млн долл. США.



I. Введение

1. За время, прошедшее после создания чрезвычайных палат в судах Камбоджи, они достигли существенного прогресса в деле выполнения своего мандата, о чем подробно говорится в предыдущих докладах Генерального секретаря о судебных процессах над «красными кхмерами» ([A/58/617](#), [A/59/432](#), [A/59/432/Add.1](#), [A/60/565](#), [A/62/304](#), [A/67/380](#), [A/68/532](#), [A/69/536](#), [A/70/403](#), [A/71/338](#), [A/72/341](#) и [A/73/331](#)). После представления предыдущего доклада Генерального секретаря разбирательство по делу 002/02 завершилось уведомлением о вынесении судебного решения в марте 2019 года. Совместно ведущие судебное следствие судьи завершили расследования по всем находящимся на их рассмотрении делам вынесением заключительных постановлений по делам 004/02, 003 и 004.

2. Первым делом, которое рассмотрели чрезвычайные палаты, было дело 001: Канг Кек Иеу, известный как «Дуть». Ему был вынесен обвинительный приговор, который стал окончательным после внесения в него изменений апелляционным решением Палаты Верховного суда от 3 февраля 2012 года. Он был приговорен к пожизненному заключению.

3. Дело 002 было разделено на два самостоятельных дела. Первое дело за номером 002/01, по которому проходили Нуон Чеа и Кхиеу Сампхан, касалось предполагаемых преступлений против человечности, связанных с насильственным перемещением населения из Пномпеня, а затем из других регионов и предполагаемыми казнями солдат бывшей Кхмерской Республики в Туоль По Чрей. 23 ноября 2016 года Палата Верховного суда вынесла решение по апелляциям, подтвердив обвинения в преступлениях против человечности, заключавшихся в убийствах, преследованиях по политическим мотивам и других бесчеловечных деяниях, и поддержала приговор, предусматривавший наказание в виде пожизненного лишения свободы в отношении обоих обвиняемых. В рамках второго дела под номером 002/02 Нуону Чеа и Кхиеу Сампхану были предъявлены дополнительные обвинения, связанные с геноцидом этнических меньшинств тямов-мусульман и вьетнамцев, принуждением к вступлению в брак, изнасилованиями, действиями в отношении буддистов и должностных лиц Кхмерской Республики, а также обвинения в совершении преступлений против человечности и серьезных нарушений Женевских конвенций в четырех центрах безопасности, на трех объектах принудительных работ и в ряде рабочих кооперативов. Уведомление о мотивированном решении было издано на всех трех рабочих языках Суда 28 марта 2019 года. В этом решении оба обвиняемых были признаны виновными в преступлениях против человечности, серьезных нарушениях Женевских конвенций и геноциде вьетнамской этнической, национальной и расовой группы, а Нуон Чеа — еще в геноциде этнической и религиозной группы тям. Оба они были приговорены к пожизненному заключению. Процесс по делу 002/02 был последним разбирательством в рамках дела 002. Нуон Чеа скончался 4 августа 2019 года, и 13 августа 2019 года Палата Верховного суда прекратила производство по его делу.

4. В отношении дел 003 и 004 следует отметить, что судебные следственные действия за период после представления предыдущего доклада значительно продвинулись вперед. Эти дела связаны с утверждениями в отношении четырех обвиняемых. По делу 003 международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Меасу Муту обвинения в марте 2015 года, а в декабре 2015 года против него были выдвинуты дополнительные обвинения. В деле 004 международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Им Чаем и Ао Ану обвинения в марте 2015 года. Дополнительные обвинения Ао Ану, включая геноцид, были предъявлены в марте 2016 года. Последнему

подозреваемому по делу 004 Йиму Титу международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил обвинения в декабре 2015 года. Дело 004 было разделено на три отдельных дела — по одному на каждого обвиняемого, — с тем чтобы гарантировать право обвиняемых на уведомление о решении относительно выдвинутых против них обвинений без неоправданных задержек.

5. 10 июля 2017 года судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали мотивированное постановление о прекращении производства по делу 004/01 в отношении Им Чаем, поскольку она не подпадает под действие персональной юрисдикции чрезвычайных палат. Международный обвинитель подал апелляцию на это решение. 29 июня 2018 года Палата предварительного производства рассмотрела апелляцию, подтвердив решение судей, совместно ведущих судебное следствие, о прекращении производства по этому делу и завершив судебное разбирательство в отношении Им Чаем.

6. 16 августа 2018 года в деле 004/02 судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали два отдельных заключительных в отношении Ао Ана. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Ао Ану обвинения в геноциде, преступлениях против человечности и преступлениях по внутригосударственному законодательству. Национальный судья, совместно ведущий судебное следствие, закрыл производство по этому делу из-за невозможности осуществления персональной юрисдикции. Совместно осуществляющие защиту Ао Ана адвокаты, национальный обвинитель и международный обвинитель сделали представления в порядке апелляционного производства. Решение Палаты предварительного производства в отношении апелляций будет вынесено, как ожидается, к четвертому кварталу 2019 года.

7. 28 ноября 2018 года в деле 003 судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали два отдельных заключительных постановления в отношении Меаса Мута. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Меасу Муту обвинения в геноциде, преступлениях против человечности и преступлениях по внутригосударственному законодательству. Национальный судья, совместно ведущий судебное следствие, закрыл производство по этому делу из-за невозможности осуществления персональной юрисдикции. Совместно осуществляющие защиту Меаса Мута адвокаты, национальный обвинитель и международный обвинитель сделали представления в порядке апелляционного производства. Решение Палаты предварительного производства в отношении апелляций на заключительные постановления будет вынесено, как ожидается, к первому кварталу 2020 года.

8. 28 июня 2019 года в деле 004 судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали два отдельных заключительных постановления в отношении Йима Тита. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Йиму Титу обвинения в геноциде, преступлениях против человечности и преступлениях по внутригосударственному законодательству. Национальный судья, совместно ведущий судебное следствие, закрыл производство по этому делу из-за невозможности осуществления персональной юрисдикции. Решение Палаты предварительного производства в отношении апелляций на это постановление будет вынесено, как ожидается, к третьему кварталу 2020 года.

9. В соответствии с просьбой относительно плана завершения работы, сформулированной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/247 В, чрезвычайные палаты подготовили план завершения работы, в котором определены оставшиеся ключевые процессуальные этапы и указаны примерные сроки завершения процессов по всем рассматриваемым в настоящее время делам. Этот план обновляется раз в квартал. Учитывая, что, пока неизвестно, будут ли дела 004/02, 003 и 004 переданы на рассмотрение, общие сроки судебной работы по ним

прогнозировать преждевременно. Тем не менее, согласно плану завершения работы, апелляционное производство по делу 002/02 продолжится во втором квартале 2021 года. Сроки проведения любых дополнительных судебных разбирательств по делам 004/02, 003 и 004 могут быть установлены только при наличии ясности в отношении того, будут ли переданы на рассмотрение отдельные или все дела.

10. Чрезвычайные палаты по-прежнему испытывают значительные финансовые трудности. Возникли сложности с привлечением необходимых добровольных взносов для полного покрытия расходов, связанных с международным компонентом в 2019 году. Выделение Генеральной Ассамблеей субсидии в дополнение к добровольным финансовым ресурсам международного компонента всегда имело определяющее значение для работы Суда. С учетом предполагаемого объема добровольных взносов, выделяемых для финансирования деятельности международного компонента, сумму в размере 7,5 млн долл. США, выделенную в рамках полномочий на принятие обязательств, до конца 2019 года придется полностью использовать. Что касается национального компонента, то финансовые взносы правительства Камбоджи наряду с объявленными взносами международного сообщества позволили стабилизировать общую финансовую ситуацию в отношении этого компонента. Вместе с тем дефицит средств на 2019 год составляет 177 000 долл. США. С учетом структуры Суда, в случае, если деятельность либо национального, либо международного компонента окажется под угрозой, общая работа Суда будет серьезно затруднена.

II. Прогресс в рассмотрении дел

A. Дело 001: Канг Кек Иеу, известный как «Дуть»

11. Канг Кек Иеу продолжает отбывать пожизненное заключение в тюрьме провинции Кандаль, Камбоджа.

B. Дело 002: Нуон Чеа, Иенг Сари, Кхиеу Сампхан и Иенг Тирит

12. 15 сентября 2010 года судьи чрезвычайных палат, совместно ведущие судебное следствие, издали заключительное постановление, в котором предъявили обвинение бывшему Председателю Народной ассамблеи Демократической Кампучии и заместителю Секретаря Коммунистической партии Кампучии Нуону Чеа; бывшему заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Демократической Кампучии Иенгу Сари; бывшему главе государства Демократическая Кампучия Кхиеу Сампхану и бывшему министру социальных дел Демократической Кампучии Иенг Тирит в связи с совершением преступлений против человечности, серьезных нарушений Женевских конвенций о защите жертв международных вооруженных конфликтов и геноцида в отношении этнических групп тямов и вьетнамцев. Иенг Тирит была признана процессуально недееспособной по медицинским показаниям, однако оставалась под судебным надзором до своей смерти в августе 2015 года и завершения этого процесса. Судебное разбирательство в отношении Иенга Сари было также прекращено после его кончины в марте 2013 года.

13. Обвинения по делу 002 были разделены на два независимых дела — 002/01 и 002/02, — по каждому из которых проводилось отдельное судебное разбирательство и выносилось решение. Дело 002/01 касается предполагаемых преступлений против человечности, связанных с насильственным перемещением населения из Пномпеня (первый этап), а затем из регионов (второй этап) и

предполагаемыми казнями военнослужащих бывшей Кхмерской Республики в Туоль По Чрей. Были также изучены структура Демократической Кампучии, история Коммунистической партии Кампучии, организационная структура Демократической Кампучии и роль обвиняемых в осуществлении политики режима Демократической Кампучии как имеющие отношение ко всем перечисленным обвинениям. Дело 002/02 содержало обвинения, связанные с геноцидом этнических меньшинств тямов-мусульман и вьетнамцев, принуждением к вступлению в брак и изнасилованиями, действиями в отношении буддистов, нападениями на должностных лиц бывшей Кхмерской Республики, а также предполагаемыми преступлениями против человечности и военными преступлениями, совершенными в четырех центрах безопасности (включая S-21), на трех объектах принудительных работ и в ряде рабочих кооперативов. В соответствии с распоряжением Палаты Верховного суда от 29 июля 2014 года дополнительные обвинения, не включенные в эти два дела, были временно оставлены без рассмотрения до надлежащего решения Судебной палаты. 27 февраля 2017 года Судебная палата решила прекратить разбирательства в отношении всех фактов, которые были изложены в постановлении о закрытии дела 002, но не были включены в досье дел 002/01 или 002/02. Таким образом, рассмотрение дела 002 будет завершено после вынесения окончательного решения по делу 002/02.

14. 7 августа 2014 года Судебная палата вынесла свое решение в процессе по делу 002/01. Она установила, что Нуон Чеа и Кхиеу Сампхан, участвуя в преступном сообществе, совершали преступления против человечности, заключающиеся в убийствах, политических преследованиях и других бесчеловечных деяниях (включая насильственные переселения и покушения на человеческое достоинство) во время первого этапа перемещения населения; политических преследованиях и других бесчеловечных деяниях (включая насильственные переселения и покушения на человеческое достоинство) во время второго этапа перемещения населения; и убийствах и истреблении посредством казней должностных лиц Кхмерской Республики в Туоль По Чрее. Было также установлено, что они планировали вышеупомянутые преступления, подстрекали и склоняли к ним и содействовали их осуществлению во время первого и второго этапов перемещения населения, а также в Туоль По Чрее. Кроме того, было установлено, что Нуон Чеа отдавал приказы совершать эти преступления и как начальник несет ответственность за все преступления, совершенные в ходе перемещения населения и в Туоль По Чрее. Судебная палата приговорила Нуона Чеа и Кхиеу Сампхана к пожизненному заключению.

15. В конце 2014 года на судебное решение были поданы апелляции со стороны сообвинителей, а также Нуона Чеа и Кхиеу Сампхана, которые представили в общей сложности соответственно 223 и 148 оснований для обжалования. 23 ноября 2016 года Палата Верховного суда вынесла свое решение по апелляциям. Палата подтвердила обвинительные приговоры по делам о преступлениях против человечности в виде убийств, преследований по политическим мотивам и других бесчеловечных деяний в связи с эвакуацией Пномпеня сразу после падения города 17 апреля 1975 года и отменила обвинительный приговор за преступление против человечности в виде истребления в связи с этим событием. В отношении второго этапа перемещения населения, который имел место в период между 1975 и 1977 годами, Палата подтвердила приговоры обоим обвиняемым в связи с преступлениями против человечности в виде других бесчеловечных деяний, признала их виновными в преступлении против человечности в виде убийств и отменила обвинительные приговоры за преступления против человечности в виде истребления и преследования по политическим мотивам. Хотя Палата Верховного суда подтвердила заключение Судебной палаты о том, что по меньшей мере 250 военнослужащих и должностных лиц Кхмерской Республики

были казнены в Туоль По Чрее в апреле 1975 года и что преступления против человечности, по всей видимости, имели место, она сочла, что представленные доказательства недостаточны для обоснования вывода о том, что тогда проводилась политика истребления всех военнослужащих Кхмерской Республики. В итоге Палата отменила обвинительные приговоры за совершение преступлений против человечности в виде истребления, убийств и преследований по политическим мотивам в Туоль По Чрее. Палата Верховного суда выразила мнение о том, что назначение Нуону Чеа и Кхиеу Сампхану наказания в виде пожизненного тюремного заключения было правильным, и в этой связи подтвердила приговор, вынесенный Судебной палатой. Палата Верховного суда также сочла неприемлемой апелляцию сообвинителей, требовавших вынесения чрезвычайными палатами деклараторного решения по допустимости наиболее расширенного толкования понятия «преступное сообщество».

16. Разбирательство по делу 002/02 началось 17 октября 2014 года, а слушания по представлению доказательств — 8 января 2015 года. 11 января 2017 года Судебная палата завершила слушания по представлению доказательств, заслушав показания по таким аспектам дела, как кооперативы «Трам Кок» (включая центр безопасности «Краинг Та Чан» и обращение с буддистами), объект для принудительных работ на плотине «1 января», объект для принудительных работ в аэродроме Кампонгчанг, объект для строительных работ на плотине «Трапеанг Тма», действия в отношении этнических групп тямов и вьетнамцев, центры безопасности «Ау Кансенг», «Пномкраоль» и “S-21” и внутренние чистки, регулирование брака, характер вооруженного конфликта и роли обвиняемых. Палата заседала в течение 274 дней слушаний, во время которых она заслушала показания 114 свидетелей, 63 гражданских истцов и 8 экспертов. Палата заслушала заключительные заявления сторон в период с 13 по 23 июня 2017 года. Палата вынесла 16 ноября 2018 года свое решение вместе с кратким изложением своих выводов. Палата признала Нуона Чеа и Кхиеу Сампхана виновными в преступлениях против человечности, серьезных нарушениях Женевских конвенций и геноциде в отношении вьетнамской этнической, национальной и расовой группы. Оба обвиняемых были также признаны пособниками и подстрекателями преступления против человечности в виде убийств в кооперативах «Трам Кок», на трех объектах для принудительных работ и в четырех центрах безопасности. Палата также осудила Нуона Чеа на основании доктрины ответственности начальника за геноцид в отношении этнической и религиозной группы тямов. Мотивированное решение было вынесено на всех трех рабочих языках Суда 28 марта 2019 года. Как Нуон Чеа, так и Кхиеу Сампхан были приговорены к пожизненному тюремному заключению. Палата объединила их наказания по приговорам по делам 002/01 и 002/02 в единое наказание в виде пожизненного лишения свободы. Сообвинители подали уведомление об апелляции на судебное решение по делу 002/02 21 июня 2019 года, а Нуон Чеа и Кхиеу Сампхан подали свои уведомления об апелляции 1 июля 2019 года. После госпитализации 2 июля Нуон Чеа скончался 4 августа 2019 года. Судебное разбирательство в его отношении было прекращено Палатой Верховного суда 13 августа 2019 года. За этим последуют апелляции только по делу Кхиеу Сампхана.

С. Дела 003 и 004

17. 7 сентября 2009 года международный сообвинитель подал совместно ведущим следствием судьям два вводных представления (впоследствии дополненных другими представлениями), в которых заявил о совершении еще пятью подозреваемыми других преступлений, подпадающих под юрисдикцию чрезвычайных палат. К числу расследуемых преступлений относятся геноцид, преступления

против человечности, серьезные нарушения Женевских конвенций о защите жертв международных вооруженных конфликтов и нарушения Уголовного кодекса Камбоджи 1956 года. Из этих пяти подозреваемых четверем были предъявлены обвинения. Один подозреваемый по делу 003 скончался в 2014 году. В общей сложности в связи с этими двумя делами было совершено 269 выездов на места и опрошены 1411 свидетелей.

18. С учетом представлений, поданных международным обвинителем, совместно ведущие следствие судьи рассматривают 10 версий совершения преступлений по делу 003 и 55 версий по делу 004. Согласно внутреннему регламенту, совместно ведущие следствие судьи юридически обязаны расследовать все возможные версии совершения преступлений по делам, рассмотрением которых они занимаются, хотя они вправе на момент уведомления о завершении судебного следствия сузить сферу охвата того или иного дела, но при условии, что сохраняемые факты отражают сферу охвата вводного представления и любых дополнительных представлений.

19. 3 марта 2015 года международный судья, совместно ведущий следствие, заочно предъявил обвинения Меасу Муту и Им Чаем соответственно по делам 003 и 004. Меас Мут обвинялся в преступлениях против человечности, военных преступлениях и нарушениях Уголовного кодекса Камбоджи 1956 года, а Им Чаем были предъявлены обвинения в преступлениях против человечности и нарушениях Уголовного кодекса Камбоджи 1956 года. Обвинения были выдвинуты *in absentia*, поскольку обвиняемые игнорировали официальные повестки, а соответствующие ордера на арест исполнены не были. 27 марта 2015 года международный судья, совместно ведущий следствие, предъявил обвинения лично Ао Ану по делу 004 в связи с преступлениями против человечности и нарушениями Уголовного кодекса Камбоджи 1956 года. 2 июня 2015 года совместно ведущие следствие судьи приняли решение о снятии уголовных обвинений против Соу Мета, до этого времени проходившего подозреваемым по делу 003, по причине его смерти в 2014 году. 9 декабря 2015 года последний подозреваемый по делу 004 Йим Тит предстал перед международным судьей, совместно ведущим следствие. Он обвинялся в геноциде, преступлениях против человечности, военных преступлениях и нарушениях Уголовного кодекса Камбоджи 1956 года. 14 декабря 2015 года Меас Мут добровольно предстал перед совместно ведущим следствие международным судьей, который уведомил его о дополнительных обвинениях, включая геноцид. Ряд обвинений, содержащихся в предыдущем решении о заочном предъявлении обвинений, а также ордер на его арест были отменены.

20. 18 декабря 2015 года судьи, совместно ведущие следствие, уведомили стороны о том, что они считают судебное расследование в отношении Им Чаем завершенным. Отметив, что Им Чаем имеет право на квалификацию выдвинутых против нее обвинений без неоправданных задержек, 5 февраля 2016 года судьи, совместно ведущие следствие, распорядились об отделении дела Им Чаем от дела 004 и открытии нового дела 004/01. 22 февраля 2017 года судьи, совместно ведущие следствие, издали распорядительное заключительное постановление в отношении Им Чаем в разбирательстве по делу 004/01. Они прекратили производство по делу, поскольку, согласно доказательствам, собранным в ходе расследования, на Им Чаем не распространяется персональная юрисдикция чрезвычайных палат, так как она не являлась одним из старших руководителей или одним из самых высокопоставленных лиц режима «красных кхмеров». 10 июля 2017 года судьи, совместно ведущие следствие, издали мотивированное заключительное постановление о прекращении дела 004/01 против Им Чаем. 9 августа 2017 года международный обвинитель подал апелляцию на постановление о прекращении дела в Палату предварительного производства. 29 июня 2018 года

Палата предварительного производства отклонила апелляцию по вопросу о персональной юрисдикции, тем самым завершив судопроизводство по данному делу. Таким образом, решение судей, совместно ведущих следствие, о том, что чрезвычайные палаты не обладают юрисдикцией в отношении Им Чаем, остается в силе.

21. 14 марта 2016 года международный судья, совместно ведущий следствие, расширил перечень обвинений против Ао Ана, включив в него дополнительные обвинения в совершении преступлений против человечности и геноцида. 16 декабря 2016 года судьи, совместно ведущие судебное следствие, уведомили все стороны в деле 004 о том, что они считают судебное расследование в отношении Ао Ана завершенным, и распорядились о выделении его дела из дела 004 в отдельное производство и открытии нового дела, дело 004/02, поскольку обвиняемое лицо имеет право быть информированным о решении относительно предъявляемых ему обвинений без неоправданной задержки. Международный судья, совместно ведущий следствие, также вынес отдельное решение о сокращении сферы охвата расследования в соответствии с правилом 66 bis, впервые применив это правило с момента его утверждения в январе 2015 года. 19 мая 2017 года судьи, совместно ведущие судебное следствие, вынесли постановление о переквалификации дела и распорядились о том, что сообвинители должны представить свои заключительные записки по делу 004/02 против Ао Ана. 18 и 21 августа 2017 года международные и национальные сообвинители подали свои соответствующие заключительные представления. 16 августа 2018 года судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали два отдельных заключительных постановления по делу 004/02. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Ао Ану обвинения в геноциде, преступлениях против человечности и преступлениях по внутригосударственному законодательству. Национальный судья, совместно ведущий судебное следствие, закрыл производство по этому делу из-за невозможности осуществления персональной юрисдикции. Совместно осуществляющие защиту Ао Ана адвокаты, национальный сообвинитель и международный сообвинитель сделали представления в порядке апелляционного производства. Палата предварительного производства провела слушания по апелляциям 19, 20 и 21 июня 2019 года.

22. 10 января 2017 года международный судья, совместно ведущий судебное следствие, уведомил все стороны в деле 003 о том, что считает следствие в отношении Меаса Мута по делу 003 завершенным, и вынес отдельное решение о сокращении сферы охвата судебного расследования в соответствии с правилом 66 bis. Национальный судья, совместно ведущий следствие, подтвердил, что издал уведомление о завершении следствия по делу 003 29 апреля 2011 года, а затем 7 февраля 2013 года вынес судебное постановление о передаче дела другой инстанции. 25 июля 2017 года международный судья, совместно ведущий следствие, направил материалы дела сообвинителям для заключительных представлений. Сообвинители подали свои заключительные представления в ноябре 2017 года. 28 ноября 2018 года судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали два отдельных заключительных постановления по делу 003 против Меаса Мута. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Меасу Муту обвинения в геноциде, преступлениях против человечности и преступлениях по внутригосударственному законодательству. Национальный судья, совместно ведущий судебное следствие, закрыл производство по этому делу из-за невозможности осуществления персональной юрисдикции. Совместно осуществляющие защиту Меаса Мута адвокаты, национальный сообвинитель и международный сообвинитель сделали представления в порядке апелляционного производства.

23. 13 июня 2017 года судьи, совместно ведущие следствие, уведомили все стороны в деле 004 о том, что они считают судебное расследование в отношении Йима Тита по делу 004 завершенным. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, издал отдельное решение о сокращении сферы охвата судебного следствия в соответствии с внутренним правилом 66 bis. Национальный обвинитель подала свое заключительное представление 31 мая 2018 года; международный обвинитель подал свое заключительное представление 4 июня 2018 года. 28 июня 2019 года судьи, совместно ведущие судебное следствие, издали два отдельных заключительных постановления по делу 004 против Йима Тита. Международный судья, совместно ведущий судебное следствие, предъявил Йиму Титу обвинения в геноциде, преступлениях против человечности и преступлениях по внутригосударственному законодательству. Национальный судья, совместно ведущий судебное следствие, закрыл производство по этому делу из-за невозможности осуществления персональной юрисдикции. Эти постановления могут быть обжалованы сторонами в порядке апелляционного производства¹.

III. План завершения работы и план деятельности: прогнозируемые сроки

24. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи подготовить стратегию завершения работы с изложением четкого плана деятельности чрезвычайные палаты подготовили план завершения работы, в котором подробно описаны оставшиеся задачи по проведению разбирательств, которыми они в настоящее время занимаются. В нем уточняется, что текущие разбирательства представляют собой всю совокупность дел, которые должны вести палаты, как это было подтверждено международным обвинителем. В плане дается оценка по каждому делу в отдельности и определяется график работы, в котором указаны оставшиеся процессуальные этапы и сроки, установленные для завершения судебного рассмотрения текущих дел. Впервые этот план был составлен в марте 2014 года, а затем по мере продолжения разбирательств ежеквартально пересматривался с учетом наиболее точных прогнозов. В нем также определен ряд мер, которые могут способствовать оперативному завершению работы.

25. В деле 002 в первом квартале 2019 года был достигнут важный рубеж благодаря изданию уведомления о мотивированном решении по делу 002/02 на кхмерском, английском и французском языках. Сроки окончательного завершения судебного разбирательства по делу 002/02 будут зависеть от сложности представлений на стадии апелляционного производства. Уведомления об апелляции были поданы обвинителями 21 июня 2019 года и защитой 1 июля 2019 года, и за ними последуют представления в порядке апелляционного производства. С учетом текущих прогнозов в 2019 году будет достигнута важная веха, когда будет установлен крайний срок для подачи апелляций на решение, принятое в первой инстанции. В настоящее время ожидается, что еще одна важная веха будет достигнута в деле 002 после вынесения решения по апелляции ко второму кварталу 2021 года. Вынесение решения по апелляции по делу 002/02 будет означать завершение производства по делу 002.

26. В делах 003 и 004 в 2018 году было принято одно из важнейших решений — решение Палаты предварительного производства о подтверждении

¹ Правило 75, пп.1 и 3, внутренних правил чрезвычайных палат в судах Камбоджи предусматривает, что уведомления и представления по апелляциям должны представляться в течение соответственно 10 и 30 дней с даты получения уведомления о решении или постановлении.

прекращения дела 004/01 против Им Чаем и, следовательно, о завершении этого разбирательства. В 2018 и 2019 годах были достигнуты дополнительные вехи: были вынесены заключительные постановления по делу 004/02 против Ао Ана, делу 003 против Меаса Мута и делу 004 против Йима Тита, что позволило завершить все текущие разбирательства, проводившиеся совместно ведущими следствие судьями. Ожидается, что в 2019 году будет достигнута еще одна важная веха; а именно рассмотрение Палатой предварительного производства апелляции на заключительные постановления по делу Ао Ана к четвертому кварталу 2019 года. Ожидается, что в 2020 году будут достигнуты две вехи; а именно вынесение Палатой предварительного производства решения по любой апелляции на заключительные постановления по делам Меаса Мута и Йима Тита соответственно к первому кварталу 2020 года и третьему кварталу 2020 года. Если дела 004/02, 003 и/или 004 будут переданы на судебное разбирательство, полностью или частично, прогнозы в отношении сроков судебного разбирательства необходимо будет проанализировать с учетом числа дел, передаваемых на судебное разбирательство, числа обвиняемых, а также тяжести и сложности выдвинутых против них обвинений.

27. Генеральный секретарь подтверждает важность проведения всех судебных разбирательств в чрезвычайных палатах, сообразуясь с положениями Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Королевским правительством Камбоджи о преследовании в соответствии с камбоджийским правом за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии. В этой связи в своем предыдущем докладе Генеральный секретарь отметил необходимость своевременно определить рамки завершения работы палат и выполнения любых необходимых остаточных функций. В резолюции 73/279 А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря «провести консультации с палатами и правительством Камбоджи, чтобы приступить к разработке основ порядка завершения работы палат, в том числе в отношении сокращения деятельности, и определить любые остаточные функции, которые потребуются выполнять после завершения осуществления мандата». В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в ноябре 2018 года Юрисконсульт Организации Объединенных Наций провел первоначальные обсуждения со старшими должностными лицами Камбоджи относительно рамок для консультаций по вопросу о завершении работы палат и выявлении потенциальных остаточных функций. Затем в феврале 2019 года представители Управления по правовым вопросам совершили поездку в Камбоджу для проведения консультаций с представителями палат и правительства Камбоджи. Управление по правовым вопросам представило 28 июня 2019 года Председателю Руководящего комитета проекта «Помощь Организации Объединенных Наций судебным процессам над “красными кхмерами”» свой доклад о проведенных до настоящего времени консультациях, выявлении остаточных функций и возможных рамках для выполнения этих функций. В этой связи необходимы дальнейшие консультации между Управлением по правовым вопросам и правительством Камбоджи, которые будут продолжаться с учетом любых отзывов Руководящего комитета.

IV. Нынешнее финансовое положение и усилия по мобилизации средств

28. В предыдущих докладах Генерального секретаря внимание государств-членов обращалось на финансовые трудности, с которыми сталкивались чрезвычайные палаты. Эти проблемы сохранялись на протяжении всего 2019 года. В предыдущие годы следствием этих трудностей, в частности, были мораторий на набор персонала и неопределенное положение сотрудников, работающих на

помесячно продлеваемых контрактах, что может отвлекать их от выполнения ключевых функций. В связи с серьезными финансовыми трудностями в последние годы национальные сотрудники не имели контрактов и не получали жалование в течение продолжительных периодов времени, что привело, в частности, к забастовке 100 сотрудников в сентябре 2013 года. С учетом структуры палат, в которых сотрудники, относящиеся к национальному и международному компонентам, работают совместно, такие действия создавали серьезные препятствия для общей работы суда. Тем не менее благодаря увеличению взносов со стороны правительства Камбоджи с 2014 года финансовое положение национального компонента в последние годы значительно улучшилось. Однако финансовое положение международного компонента остается неопределенным.

29. В соответствии с Соглашением Организация Объединенных Наций отвечает за обеспечение средств на оплату расходов, необходимых для международного компонента чрезвычайных палат, в то время как правительство отвечает за покрытие расходов национального компонента, включая оклады национальных сотрудников, коммунальные расходы и расходы по обслуживанию палат. В своей резолюции [73/279](#) А Генеральная Ассамблея призвала все государства-члены добровольно оказывать поддержку как международному, так и национальному компонентам палат и просила Генерального секретаря прилагать и далее активные усилия к получению дополнительных добровольных взносов, в том числе путем расширения донорской базы для финансирования будущей деятельности палат.

30. **Международный компонент.** Исторически финансирование международного компонента чрезвычайных палат ежегодно обеспечивалось ограниченным числом правительств стран, большинство из которых относится к группе основных доноров. В период 2010–2018 годов Специальный эксперт по вопросам помощи Организации Объединенных Наций в проведении судебных процессов над «красными кхмерами», назначенный Генеральным секретарем, оказывал содействие в мобилизации средств для палат. Предыдущие меры по мобилизации средств были нацелены на привлечение ресурсов потенциальных новых правительств-доноров и включали в себя две конференции по объявлению взносов (в 2010 и в 2013 годах), письменный призыв Генерального секретаря ко всем государствам-членам, двусторонние просьбы старших должностных лиц Организации Объединенных Наций к странам-донорам, письменные призывы председателей группы основных доноров к постоянным представительством государств-членов в Нью-Йорке в 2015 и 2017 годах, а также разработку утвержденной в 2016 году стратегии мобилизации ресурсов. В 2018 году благодаря направлению группой основных доноров нескольких писем к ним официально присоединились Республика Корея и Норвегия.

31. **Национальный компонент.** В первые годы функционирования чрезвычайных палат национальный компонент финансировался в основном за счет добровольных взносов, которые покрывали 80 процентов бюджетных расходов, а оставшуюся часть покрывало правительство Камбоджи, которое, помимо этого, вносило взносы натурой в виде зданий, инфраструктуры и услуг на местном уровне. В последние годы взнос правительства Камбоджи значительно увеличился. С 2014 года оно покрывает более 60 процентов потребностей в ресурсах для национального компонента. В связи с серьезными финансовыми затруднениями в обеспечении национального компонента старшие должностные лица чрезвычайных палат, высокопоставленные чиновники правительства Камбоджи, Специальный эксперт и послы Камбоджи в столицах иностранных государств прилагали активные усилия для того, чтобы заручиться поддержкой правительств ключевых иностранных государств в деле финансирования деятельности

национального компонента. Благодаря этим усилиям в 2016, 2017 и 2018 годах для национального компонента было мобилизовано достаточно средств.

32. Усилия по мобилизации средств в 2019 году. Продолжаются усилия по реализации разработанной в 2016 году стратегии мобилизации средств в целях расширения донорской базы и сохранения поддержки со стороны традиционных доноров. Поскольку контракт со Специальным экспертом истек в середине октября 2018 году, а средств на финансирование этой должности не было, в 2019 году Специальный эксперт для оказания помощи в мобилизации средств отсутствовал.

33. В мае 2019 года Руководящий комитет в координации с Секретариатом провел мероприятие по повышению осведомленности под названием «Недавнее знаковое решение чрезвычайных палат по делу 002/02: анализ последствий для международной уголовной ответственности в Камбодже и за ее пределами». Со вступительными замечаниями выступили постоянный представитель Германии при Организации Объединенных Наций, заместитель главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций и постоянный представитель Камбоджи при Организации Объединенных Наций. Юрисконсульт Организации Объединенных Наций выступил с замечаниями и координировал работу группы в составе трех ораторов, включая Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, представителя Инициативы Открытого общества по вопросам правосудия и профессора Нью-Йоркского университета, по темам, касающимся судебного преследования и предупреждения геноцида, роли гражданского общества и участия жертв в работе палат и методов оценки воздействия и будущего наследия чрезвычайных палат. В ходе этого мероприятия было подчеркнуто жизненно важное значение дальнейшей финансовой поддержки работы палат со стороны международного сообщества.

34. Секретариат продолжал прилагать усилия для мобилизации средств через контакты с дипломатическими представительствами. Для расширения и сохранения существующей донорской базы Генеральный секретарь направил в августе 2019 года письмо постоянным представительствам государств-членов с просьбой о финансовой поддержке чрезвычайных палат. Кроме того, помощник Генерального секретаря по правовым вопросам провел в июне 2019 года встречи с представителями ряда государств-членов, добиваясь получения добровольных взносов на финансирование международного компонента палат.

35. Несмотря на продолжающиеся усилия по мобилизации средств, объем добровольных взносов для международного компонента продолжал сокращаться, уменьшившись с 17,7 млн долл. США в 2015 году до 13,1 млн долл. США в 2016 году, 9,4 млн долл. США в 2017 году и еще больше уменьшившись до 8,4 млн долл. США в 2018 году. С учетом данных от нынешних доноров объем добровольных взносов, как ожидается, в 2019 году уменьшится до 6,3 млн долл. США. Эта прогнозируемая сумма включает в себя 4,8 млн долл. США в виде полученных взносов, 1 млн долл. США в виде подтвержденных объявленных взносов и 500 000 долл. США в виде ожидаемых взносов от членов группы основных доноров.

Нынешнее финансовое положение и использование полномочий на принятие обязательств

36. Генеральная Ассамблея утвердила для международного компонента чрезвычайных палат на 2014 год полномочия на принятие обязательств в размере 15,5 млн долл. США; однако эти полномочия не были использованы, поскольку связанные с международным компонентом обязательства, относящиеся к 2014 году, были фактически полностью покрыты за счет добровольных взносов.

Ассамблея вновь утвердила для международного компонента полномочия на принятие обязательств в объеме 12,1 млн долл. США на 2015 год, 12,1 млн долл. США на 2016 год, 11,0 млн долл. США на 2017 год, 8,0 млн долл. США на 2018 год и 7,5 млн долл. США на 2019 год для обеспечения своевременной выплаты заработной платы и покрытия расходов по персоналу в целях исключения перебоев в работе палат.

37. К концу 2018 года из фактически ассигнованной суммы в 8,0 млн долл. США было израсходовано 6,9 млн долл. США. Неиспользованный остаток средств регулярного бюджета, выделенных чрезвычайным палатам в 2018 году, в размере 1,1 млн долл. США будет возвращен Организации Объединенных Наций.

38. Упомянутые полномочия на принятие обязательств используются в качестве механизма временного финансирования, позволяющего Организации Объединенных Наций продлять контракты с международными должностными лицами и сотрудниками чрезвычайных палат, а также в качестве одного из источников денежных средств на оперативную деятельность на случай нехватки финансирования по линии добровольных взносов. С учетом динамики поступления добровольных взносов и ситуации с полномочиями на принятие обязательств Организация Объединенных Наций четырежды продлевала срок действия контрактов сотрудников в 2018 году и трижды в течение истекшей части 2019 года: на один месяц, на шесть месяцев и на три месяца, в соответствии с утвержденным штатным расписанием. Дальнейшее продление контрактов будет зависеть от наличия средств.

39. Группа заинтересованных государств утвердила на 2019 год пересмотренный бюджет в размере 16,0 млн долл. США для международного компонента и 5,4 млн долл. США для национального компонента. По состоянию на 30 июня 2019 года были получены добровольные взносы на общую сумму 4,8 млн долл. США для международного компонента на 2019 год, что вместе с полномочиями на принятие обязательств в объеме 7,5 млн долл. США позволило покрыть расходы на первые семь месяцев 2019 года. Для удовлетворения оперативных потребностей международного компонента в последние пять месяцев 2019 года потребуются дополнительные добровольные взносы на сумму в размере 3,7 млн долл. США. Если выплата ожидаемых оставшихся взносов будет официально оформлена до конца текущего года, предполагается, что взносов и субсидии из регулярного бюджета, а также средств, сэкономленных благодаря различным мерам, будет достаточно для обеспечения работы международного компонента чрезвычайных палат до конца 2019 года. Что касается национального компонента, то по состоянию на 30 июня 2019 года по линии добровольных и объявленных взносов на 2019 год была получена сумма в размере 4,9 млн долл. США. Кроме того, остаток в размере 298 000 долл. США был перенесен с 2018 года. На момент подготовки доклада вопрос о том, каким образом будет покрыт дефицит бюджета в размере 177 000 долл. США, решен не был. Однако, поскольку основная часть потребностей в средствах на 2019 год была покрыта за счет взносов правительства Камбоджи, а также благодаря другим добровольным взносам и принятым мерам жесткой экономии, ожидается, что этих средств будет достаточно для бесперебойного функционирования национального компонента до конца 2019 года.

40. Ввиду того обстоятельства, что подтвержденные и ожидаемые взносы, а также полученные добровольные взносы не достаточны для удовлетворения бюджетных потребностей, были приняты меры экономии для того, чтобы избежать расходов по международному компоненту в 2019 году, посредством постоянной координации с Экономической и социальной комиссией для Азии и

Тихого океана в отношении целого ряда административных услуг, установления моратория на набор персонала для заполнения вакантных должностей, за исключением тех случаев, когда наем абсолютно необходим для обеспечения бесперебойного продолжения судебных разбирательств, и принятия ограничительных мер по таким статьям, как поездки, оперативные расходы и услуги по контрактам. Хотя вышеупомянутые меры могут позволить добиться определенной экономии, гарантируя тем самым, что имеющихся средств будет достаточно для проведения основной судебной деятельности, проблемы с краткосрочным продлением контрактов с персоналом сказались на моральном состоянии сотрудников и усугубили текучесть кадров.

V. Потребности в финансировании чрезвычайных палат на 2020 год

41. Международный и национальный компоненты финансируются отдельно; при этом Секретариат отвечает за получение добровольных взносов для международного компонента и распоряжение ими, а правительство Камбоджи — за финансирование национального компонента, в том числе за счет средств, выделяемых на эти цели международным сообществом. Предлагаемый бюджет на 2020 год приведен в соответствии с потребностями в ресурсах на весь год работы в соответствии с планом судебной работы, что отражено в двадцать первой редакции Плана завершения работы от 30 июня 2019 года.

42. Предлагаемый бюджет, который подлежит рассмотрению группой основных доноров и Руководящим комитетом и рассмотрению и окончательному утверждению группой заинтересованных государств, составлен с учетом соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в его докладе [A/73/448](#) и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [73/279 А](#). Подробная информация о рекомендациях и мерах, принятых чрезвычайными палатами, приводится в Приложении I к настоящему докладу.

43. Предлагаемый бюджет на 2020 год, как показано ниже в таблицах 1 и 2, отражает распределение ресурсов для международного компонента, включая кадровые ресурсы, в связи с функционированием палат в течение этого года. Более подробная информация о финансовом положении палат приводится в Приложении II.

Таблица 1

Финансовые ресурсы для международного компонента чрезвычайных палат

(В тыс. долл. США)

Компонент	Изменение объема ресурсов					2020 год Бюджет ^b
	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^a	Сумма	В процентах	
A. Судебные канцелярии	6 815,6	5 706,4	5 460,6	(607,4)	(11,1)	4 853,2
B. Секция защиты и поддержки потерпевших	3 872,1	3 128,6	3 327,9	(1 712,5)	(51,5)	1 615,4
C. Административный отдел	9 405,4	6 533,3	6 310,0	(790,5)	(12,5)	5 519,5

Компонент	Изменение объема ресурсов					2020 год Бюджет ^b
	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^a	Сумма	В процентах	
D. Ассигнования на дела 003 и 004	—	—	915,6	555,6	60,7	1 471,2
Всего	20 093,1	15 368,3	16 014,1	(2 554,8)	(16,0)	13 459,3

^a Утвержденный бюджет чрезвычайных палат на двухгодичный период 2018–2019 годов был пересмотрен и утвержден группой заинтересованных государств после первого года двухгодичного периода.

^b Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

Таблица 2

Кадровые ресурсы для международного компонента чрезвычайных палат

Категория	Утвержденная численность			Предлагаемая численность ^a
	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год
Категория специалистов и выше				
Д-2	12	12	11	10
Д-1	1	1	1	1
С-5	7	5	4	4
С-4	15	12	11	9
С-3	37	30	18	9
С-2	9	4	6	5
Итого	81	64	51	38
Прочие разряды				
Категория полевой службы	20	12	11	9
Национальные сотрудники-специалисты	11	12	11	10
Местный разряд	46	43	42	37
Итого	77	67	64	56
Всего	158	131	115	94

^a Цифры предлагаемого бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

44. В 2020 году испрашиваемые ассигнования в объеме 13 459 300 долл. США позволят обеспечить финансирование 94 должностей (10 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 9 С-4, 9 С-3, 5 С-2, 9 должностей категории полевой службы, 10 должностей национальных сотрудников-специалистов и 37 должностей местного разряда), что отражает сокращение 21 должности по сравнению с потребностями на 2018 год, и покрытие расходов по статьям, не связанным с должностями, таким как выплаты лицам, не являющимся сотрудниками, прочие расходы по персоналу, расходы на услуги консультантов и экспертов, путевые расходы персонала, путевые расходы свидетелей, услуги по контрактам, общие оперативные расходы, а также расходы на принадлежности, мебель и оборудование.

45. Согласно оценкам, общий объем финансовых потребностей национального и международного компонентов вместе взятых на 2020 год составляет 18 499 700 долл. США (13 459 300 долл. США для международного компонента и 5 040 400 долл. США для национального компонента). Что касается международного компонента, то на момент подготовки настоящего доклада Секретариат получил 1,6 млн долл. США в виде объявленных взносов, тогда как общая сумма ожидаемых объявленных взносов на 2020 год составляет — если исходить из информации, представленной традиционными донорами, — 3,4 млн долл. США. С учетом динамики поступления взносов в 2017–2019 годах ожидается, что о готовности выделить ресурсы будет объявляться постепенно и эти обязательства будут касаться разных сумм, а также что в любой конкретный момент времени имеющегося остатка средств будет недостаточно для обеспечения разумного срока действия контрактов сотрудников. Оперативный резерв в размере 4,2 млн долл. США, накопленный за период с начала функционирования чрезвычайных палат, был полностью использован в 2012 году для покрытия расходов на выплату заработной платы сотрудникам, и в настоящее время средств на его счету нет. Из-за сохраняющегося дефицита средств, поступающих по линии добровольных взносов, и в связи с условиями использования субсидии из регулярного бюджета с 2015 года, в соответствии с которыми любые неизрасходованные остатки должны быть возвращены Организации Объединенных Наций, Секретариат не мог восстановить резерв и поэтому не имеет механизма финансирования на случай непредвиденных оперативных ситуаций.

46. Чтобы исправить это положение, Генеральный секретарь предлагает выделить для международного компонента на 2020 год субсидию в размере 8,5 млн долл. США. Размер испрашиваемой субсидии указан с учетом предлагаемого бюджета на 2020 год в размере 13,5 млн долл. США, ожидаемой суммы добровольных взносов в размере 5,0 млн долл. США в 2020 году, а также того фактора, что добровольные взносы, получаемые от правительств, по-прежнему не покрывают общих бюджетных потребностей. Размер испрашиваемой субсидии соответствует объему финансовых ресурсов, необходимых для обеспечения функционирования чрезвычайных палат в 2020 году, при условии, что бюджет на 2020 год будет утвержден группой заинтересованных государств. Если предлагаемый бюджет будет утвержден в ином объеме, то Генеральной Ассамблее будет представлена обновленная информация о любых бюджетных корректировках и соответствующем изменении предлагаемого размера субсидии. Предлагаемая субсидия позволит палатам продолжать работу до получения дополнительных добровольных взносов, необходимых для их функционирования в течение всего года. Генеральный секретарь предлагает использовать субсидию в том случае, если имеющихся внебюджетных средств будет недостаточно для покрытия расходов на выплату заработной платы и оперативных расходов международного компонента. С учетом финансового положения палат Генеральный секретарь предлагает ассигновать субсидию для того, чтобы избежать негативных последствий для движения денежных средств Организации и обеспечить возможность предлагать сотрудникам контракты разумной продолжительности. Сознавая трудности с покрытием расходов за счет добровольных взносов и необходимость при этом обеспечить оперативное завершение работы над оставшимися делами, Генеральный секретарь продолжит прилагать активные усилия для мобилизации средств.

47. Выделенные правительством Камбоджи 4,1 млн долл. США в 2015 году, по 4,2 млн долл. США в 2016 и 2017 годах, 4 млн долл. США в 2018 году и 3,9 млн долл. США в 2019 году представляют собой значительное увеличение по сравнению с предыдущими годами. Несмотря на наметившееся в последние годы улучшение финансового положения национального компонента, динамика

поступления добровольных взносов по-прежнему является одним из важных факторов, и в целом ситуация с финансированием в 2020 году и в последующий период остается неопределенной. Правительство Камбоджи вновь заявило о своей твердой приверженности обеспечению непрерывной работы чрезвычайных палат и решению проблем с их финансированием. Организация Объединенных Наций будет также оказывать содействие правительству Камбоджи в привлечении дополнительных добровольных взносов международного сообщества для национального компонента. Как показывает опыт прошлых лет, дефицит финансирования любого из двух компонентов с большой вероятностью серьезно скажется на деятельности чрезвычайных палат в целом.

VI. Обязательства по выплатам судьям, обвинителю и сотрудникам по окончании службы

48. Финансовое положение чрезвычайных палат остается нестабильным. На момент представления настоящего доклада контракты сотрудников были продлены только до 31 октября 2019 года, до получения ожидаемых взносов для покрытия потребностей на оставшуюся часть года. Предлагаемый бюджет на 2020 год предполагает дальнейшую работу суда и предусматривает, при условии полноценного финансирования, выплаты по окончании службы, причитающиеся персоналу и международным судьям, которые, как ожидается, уйдут со службы в 2020 году, как это предусмотрено утвержденным штатным расписанием.

49. Если в 2020 году не будет всей требуемой суммы, то продление контрактов и назначение постоянных сотрудников, судей и обвинителя окажется невозможным. В этом случае срок действующих контрактов и назначений истечет согласно их условиям, что обусловит необходимость покрытия дополнительных обязательств, не предусмотренных в предлагаемом бюджете на 2020 год. Эти обязательства включают в себя пособия и льготы, выплачиваемые по окончании службы, такие как выплаты в связи с переездом и перевозкой имущества и субсидии на репатриацию международных судей, международного сообвинителя и международного персонала, а также компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск для международного и набираемого на местной основе персонала. Что касается международного компонента, то эти обязательства в настоящее время составляют 1 740 200 долл. США (329 800 долл. США приходится на судей и 1 410 400 долл. США — на сотрудников). Эта сумма не включает в себя расходы, которые потребуются для надлежащего и упорядоченного завершения работы, если в этом возникнет необходимость.

50. Как было указано ранее, оперативный резерв был исчерпан в 2012 году для покрытия текущих расходов на выплату заработной платы в связи с нехваткой средств в виде добровольных взносов. Условия использования субсидии не позволяют восстановить резервы для покрытия обязательств по выплатам по окончании службы.

VII. Выводы

51. Генеральный секретарь приветствует значимый прогресс, достигнутый чрезвычайными палатами по всем аспектам текущих разбирательств за год, прошедший со времени издания его предыдущего доклада. В этой связи и с учетом важного мандата камер Генеральный секретарь отмечает сохраняющуюся важность проведения всех судебных разбирательств в палатах, сообразуясь с положениями Соглашения между Организацией

Объединенных Наций и Королевским правительством Камбоджи о преследовании в соответствии с камбоджийским правом за преступления, совершенные в период Демократической Кампучии.

52. С вынесением решений по делам 001, 002/01 и исторического судебного решения по делу 002/02, а также с закрытием производства по делу 004/01 чрезвычайные палаты добились существенного прогресса в выполнении своих мандатов. Судебные расследования по делам 003 и 004 в 2018 и 2019 годах достигли важных вех: были вынесены последние заключительные постановления по делам 004/02, 003 и 004.

53. Генеральный секретарь выражает признательность судьям и сотрудникам обоих компонентов чрезвычайных палат за их неустанные целенаправленные усилия по осуществлению непростого, но крайне важного мандата камер.

54. Генеральный секретарь с удовлетворением отмечает, что в 2015, 2016, 2017, 2018 и 2019 годах правительство Камбоджи финансировало большую часть бюджета национального компонента, и отмечает демонстрируемое правительством стремление обеспечить успех работы чрезвычайных палат. В то же время Генеральный секретарь с обеспокоенностью отмечает, что палаты испытывают постоянные финансовые проблемы и что в период 2014–2019 годов добровольные средства, полученные от правительств, по-прежнему не покрывали общие бюджетные потребности. Все еще очевидно, что нынешние механизмы финансирования палат без дополнительной помощи в долгосрочной перспективе ненадежны.

55. Финансирование со стороны международного сообщества по-прежнему имеет решающее значение для того, чтобы чрезвычайные палаты могли, действуя в рамках своего мандата, в полной мере привлечь к ответственности виновных в преступлениях, совершенных в период пребывания у власти режима «красных кхмеров». Финансовый крах палат стал бы еще одним поражением в процессе восстановления справедливости в интересах народа Камбоджи, который уже четыре десятилетия ждет запоздалого правосудия, и серьезным регрессом в усилиях международного сообщества по борьбе с безнаказанностью.

VIII. Рекомендации

56. Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею:

- а) принять к сведению настоящий доклад и информацию об использовании полномочий на принятие обязательств, утвержденных на 2019 год;
- б) принять к сведению сметные потребности чрезвычайных палат в ресурсах на период с 1 января по 31 декабря 2020 года, составляющие 13 459 300 долл. США и связанные с дальнейшим выполнением международным компонентом палат своего судебного мандата;
- в) выделить ассигнования в размере 8 454 800 долл. США в качестве субсидии на 2020 год для международного компонента чрезвычайных палат по разделу 8 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год;
- г) принять к сведению финансовые обязательства по выплатам по окончании службы судей, обвинителя и персонала чрезвычайных палат, которые в настоящее время оцениваются в 1 740 200 долл. США.

Приложение I

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций

Краткое изложение рекомендаций

Принятые или намеченные меры по выполнению рекомендаций

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/73/448)

Консультативный комитет отмечает прогресс, достигнутый в проведении текущих судебных разбирательств, и вновь подчеркивает необходимость регулярного обновления комплексного плана завершения работы по рассмотрению дел. Комитет вновь обращает особое внимание на то, что следует принять все необходимые меры для ускорения процесса завершения работы по рассмотрению дел, включая повышение эффективности планирования, обеспечивая при этом полное соблюдение требований судебного процесса (см. также [A/72/7/Add.7](#), п.12). Принимая во внимание продолжительность разбирательств на настоящий момент, неопределенность в отношении сроков рассмотрения оставшихся дел и вероятность продолжения судебной деятельности в течение нескольких лет после окончания текущего финансового периода, Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу связанных с этим потенциальных финансовых последствий и сокращения добровольных взносов (п. 13).

Чрезвычайные палаты принимают все возможные меры для ускорения завершения своего мандата и рачительного управления имеющимися ресурсами в целях обеспечения эффективности затрат при условии уважения независимого характера судебных процессов и соблюдения всех уставных требований. Помимо уставных положений, работа палат зависит от значимых изменений в рассматриваемых ими делах, которые нередко инициируются юридически независимыми сторонами в делах.

Прогнозируемые сроки основаны на информации, имеющейся в распоряжении палат в тот или иной момент времени, на известной рабочей нагрузке и на предположениях относительно того, как будут развиваться дела в будущем. Эти сроки необходимо пересматривать в случае, если дела движутся иначе, чем изначально предполагалось, зачастую вследствие новых требований, с которыми впоследствии выступили стороны дела. Прогнозируемые сроки корректируются при условии и в момент изменения исходной информации. Палаты, будучи привержены эффективности и прозрачности своих прогнозов, проводят ежеквартальную оценку своей работы и корректируют свои прогнозы с учетом значимых изменений в ходе соответствующих дел. Эти пересмотренные прогнозы затем находят свое отражение в ежеквартально обновляемом плане завершения работы палат.

С момента издания предыдущего доклада Генерального секретаря чрезвычайные палаты добились значительного прогресса по всем делам. Судебное решение по делу 002/02 было вынесено 28 марта 2019 года. Это было последнее разбирательство по делу 002. Были изданы заключительные постановления по делам 003, 004 и 004/02, что означает окончание всех расследований, находящихся на рассмотрении Канцелярии судей, совместно ведущих судебное следствие. Решения в отношении апелляций на заключительное постановление по делу 004/02 будут вынесены, как ожидается, к последнему кварталу 2019 года. Более подробную информацию по графикам ведения дел см. в разделе III («План завершения работы и план деятельности: прогнозируемые сроки») основной части доклада.

Приветствуя принятые чрезвычайными палатами меры экономии, Консультативный комитет считает, что сохранение вакантными наиболее важных должностей может иметь негативные последствия для сроков завершения работы по рассмотрению дел, и надеется, что будут предприняты все усилия для обеспечения того, чтобы эти вакансии были заполнены в срочном порядке (п. 18).

С учетом того, что объявленных и полученных добровольных взносов недостаточно для удовлетворения бюджетных потребностей, в 2019 году по-прежнему находились в силе меры, принятые в предыдущие годы, для того чтобы исключить или отсрочить расходы на финансирование международного компонента, в том числе путем введения моратория на набор персонала для заполнения вакантных должностей, если они не влияют на судебный процесс, и строгого ограничения расходов по таким статьям, как поездки, оперативные расходы и услуги по контрактам.

Действовал мораторий на набор на должности, заполнение которых не было срочно необходимым. Например, должности охранника суда, а также сотрудников, занимающихся вопросами свидетелей и экспертов, были заморожены, поскольку сейчас судебные разбирательства не ведутся и дела находятся на различных стадиях судопроизводства. Не была заморожена ни одна из должностей, имеющих важнейшее значение для бесперебойного продолжения судебных разбирательств, например должности в судебных палатах и отделениях.

Кроме того, были предприняты все усилия для обеспечения оперативного заполнения вакансий. В период с 1 января 2017 года по 28 февраля 2019 года проект «Помощь Организации Объединенных Наций судебным процессам над „красными кхмерами“» завершил девять стандартных процедур набора персонала в среднем за 101 день против целевого показателя в 120 дней и нанял одного кандидата из реестра, на что потребовалось 46 дней. Кроме того, процедуры отбора по каждой из девяти временных вакансий были завершены в среднем за 54 дня.

Консультативный комитет отмечает обязательства, взятые на себя правительством Камбоджи в связи с выполнением условий Соглашения с Организацией Объединенных Наций. Комитет надеется, что Генеральный секретарь будет и далее поддерживать активные контакты с правительством в целях обеспечения выполнения условий вышеупомянутого Соглашения (п. 20).

В соответствии со сложившейся практикой Генеральный секретарь намерен обратиться к правительству Камбоджи, чтобы заручиться его поддержкой как в связи с выплатой субсидии на 2020 год, так и в связи с финансированием национального компонента чрезвычайных палат в 2020 году.

Приветствуя предлагаемые сокращения, Консультативный комитет отмечает, что сокращение штатов идет более медленными темпами, чем ожидалось, и вновь обращается с призывом повысить эффективность и оперативность в деле завершения работы по рассмотрению дел при полном соблюдении требований судебного процесса (п. 22).

После вынесения 28 марта 2019 года судебного решения по делу 002/02 все штатные должности в Судебной палате были упразднены. Должность международного запасного судьи была отменена, а международный судья подал в отставку. Его замена будет произведена только в том случае, если Палата будет заниматься другим судебным разбирательством. Кроме того, после издания заключительных постановлений

Ввиду сохранения проблем с финансированием, с которыми сталкиваются чрезвычайные палаты, Консультативный комитет вновь отмечает постоянную необходимость активизировать усилия по мобилизации средств, в том числе путем расширения круга доноров, с целью обеспечить поддержку скорейшему выполнению мандата палат (п. 25).

Комитет считает, что, хотя Генеральный секретарь явным образом указал, что восстановление оперативного резерва следует осуществлять за счет любых неизрасходованных добровольных взносов, он фактически предлагает восстановить исчерпанный резерв за счет субсидии из регулярного бюджета. В этой связи Консультативный комитет рекомендует не давать разрешение на использование всей субсидии, подчеркивая, что основным источником финансирования деятельности чрезвычайных палат и покрытия их обязательств должны оставаться добровольные взносы. Комитет напоминает также о том, что субсидия является лишь временным механизмом финансирования, утвержденным в соответствии с рядом установленных условий (см. [A/72/7/Add.7](#), п. 36) и с конкретной целью, состоящей в том, чтобы обеспечить палатам возможность осуществления их судебного мандата (пп. 29–30).

по делам 003, 004 и 004/02 все штатные должности в Канцелярии судей, совместно ведущих судебное следствие, были упразднены с 30 июня 2019 года, а международный судья, совместно ведущий судебное следствие, подал в отставку. Что касается должностей в рамках международного компонента, которые более не требуются для завершения выполнения мандата чрезвычайных палат, то в бюджете на 2020 год предлагается упразднить в общей сложности 21 должность.

Более подробную информацию об усилиях по мобилизации средств, предпринятых в 2019 году, см. в пунктах 32–34 основной части доклада.

Поскольку оперативный резерв был исчерпан в 2012 году для покрытия расходов на выплату заработной платы в связи с нехваткой средств в виде добровольных взносов, а условия использования субсидии не позволили восстановить резервы для покрытия обязательств по выплатам по окончании службы, Генеральный секретарь просил Генеральную Ассамблею дать разрешение на использование всей субсидии и сохранение неиспользованной части полученных добровольных взносов, если таковая будет, для покрытия расходов по международному компоненту в целях восстановления оперативного резерва для чрезвычайных палат.

Если Генеральная Ассамблея одобрит просьбу Генерального секретаря, то этот оперативный резерв был бы использован для покрытия любых обязательств по выплатам по окончании службы в случае отсутствия в 2019 году полного финансирования для продолжения функционирования международного компонента чрезвычайных палат.

В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [73/279](#) А, при рассмотрении вопроса о продолжительности контрактов с персоналом во внимание принимались сметные обязательства по выплатам по окончании службы судей и сотрудников, которые, как ожидается, будут работать после 2019 года, с тем чтобы обеспечить наличие достаточных средств для покрытия этих обязательств при нынешнем продлении контрактов.

Кроме того, в соответствии с этой рекомендацией неизрасходованный с 2018 года остаток средств в

Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря безотлагательно прекратить нынешнюю практику выплаты международным судьям чистого вознаграждения в размере валового вознаграждения (п. 33).

Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести ревизию международного компонента чрезвычайных палат и представить свои выводы Генеральной Ассамблее в ходе основной части семьдесят четвертой сессии (п. 34).

Кроме этого, Консультативный комитет вновь отмечает, что, учитывая, что за период с 2013 года поступили шесть просьб подряд о предоставлении субсидий для поддержки международного компонента чрезвычайных палат, эта практика, по сути, более не носит исключительный характер. Вместе с тем Комитет по-прежнему подчеркивает, что основным источником финансирования палат должны оставаться добровольные взносы и что следует прилагать все усилия к тому, чтобы в дальнейшем избежать зависимости от субсидий (п. 36).

размере 1,1 млн долл. США будет возвращен на счет регулярного бюджета.

Секретариат подготовил предлагаемый пересмотр системы вознаграждения и других условий назначения международных судей и международного обвинителя. Это предложение предусматривает пересмотр порядка определения годового чистого базового оклада, который в настоящее время определяется в качестве выплаты по фиксированной ставке, а не сопоставляется с валовым вознаграждением персонала.

Это предложение было одобрено группой заинтересованных государств в сентябре 2019 года. С учетом этого пересмотренные условия будут введены в действие с 1 октября 2019 года.

Во исполнение резолюции [73/279](#) А Генеральной Ассамблеи Управление служб внутреннего надзора провело ревизию международного компонента чрезвычайных палат в феврале — мае 2019 года. Ревизия охватывала период с января 2017 года по март 2019 года. Окончательные результаты ревизии будут представлены Генеральной Ассамблее в ходе основной части семьдесят четвертой сессии.

Несмотря на продолжающиеся активные усилия по мобилизации средств, объем добровольных взносов для международного компонента продолжал сокращаться, уменьшившись с 17,6 млн долл. США в 2015 году до 13,1 млн долл. США в 2016 году, 9,5 млн долл. США в 2017 году, 8,4 млн долл. США в 2018 году и ожидаемых в 2019 году 6,3 млн долл. США. В последние годы объема добровольных взносов всегда было недостаточно для удовлетворения бюджетных потребностей международного компонента чрезвычайных палат без поддержки в виде субсидии из регулярного бюджета.

Несмотря на то, что усилия по мобилизации средств продолжились и в 2019 году, с учетом указанной выше тенденции и информации от нынешних доноров, объем добровольных взносов, как ожидается, продолжит снижаться и в 2020 году составит около 5 млн долл. США.

Приложение II

Финансовое положение чрезвычайных палат в судах Камбоджи

Международный компонент: проект «Помощь Организации Объединенных Наций в проведении судебных процессов над „красными кхмерами“»

Таблица А.1

Финансовое положение международного компонента по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

А. Доходы	
Взносы, полученные в период 2005–2018 годов	216 115,4
Процентные поступления в период 2005–2018 годов и прочие корректировки	5 057,8
Итого	212 173,2
В. Расходы^а	(259 734,4)
Остаток средств (отрицательное сальдо)^б	(38 561,2)

^а Включая дотацию в размере 3 255 000 долл. США в 2013 году и займы на сумму 780 000 долл. США в 2014 году для национального компонента для покрытия расходов, связанных с выплатой заработной платы. Эти расходы отражены также в таблицах с данными по национальному компоненту.

^б Этот дефицит средств был покрыт за счет субсидии из регулярного бюджета на 2015 год (10 678 400 долл. США), 2016 год (10 407 700 долл. США), 2017 год (10 619 000 долл. США) и 2018 год (6 856 200 долл. США).

Таблица А.2

Финансовое положение международного компонента в 2018 году и прогноз на 2019 год

(В тыс. долл. США)

А. Поступления на 2019 год	
Полученные взносы на 2019 год	4 840,7
Невыплаченные объявленные взносы на 2019 год ^а	950,0
Ожидаемая сумма объявленных взносов на 2019 год	518,9
Итого	6 309,5
В. Пересмотренный бюджет на 2019 год	(16 014,1)
С. Прогнозируемое отрицательное сальдо на 2019 год	(9 704,6)
Д. Поступления на 2020 год	
Невыплаченные объявленные взносы на 2019 год ^б	1 574,5
Ожидаемая сумма объявленных взносов на 2020 год	3 430,0
Итого	5 004,5

Е. Сметные потребности на 2020 год^с	(13 459,3)
Е. Прогнозируемое отрицательное сальдо на 2019 год	(8 454,8)

^а Европейский союз (950 000 долл. США).

^б Австралия (2 250 000 австралийских долларов с переоценкой по состоянию на 30 июня 2019 года).

^с Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

Ориентировочные потребности в ресурсах для проекта «Помощь Организации Объединенных Наций в проведении судебных процессов над „красными кхмерами“»

Таблица А.3.1

Потребности с разбивкой по компонентам и наличие финансовых средств, международный компонент

(В тыс. долл. США)

Компонент	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^а	Изменение объема ресурсов		2020 год Бюджет ^б
				Сумма	В процентах	
А. Судебные канцелярии	6 815,6	5 706,4	5 460,6	(607,4)	(11,1)	4 853,2
В. Секция защиты и поддержки потерпевших	3 872,1	3 128,6	3 327,9	(1 712,5)	(51,5)	1 615,4
С. Административный отдел	9 405,4	6 533,3	6 310,0	(790,5)	(12,5)	5 519,5
Д. Ассигнования на дела 003 и 004	—	—	915,6	555,6	60,7	1 471,2
Всего	20 093,1	15 368,3	16 014,1	(2 554,8)	(16,0)	13 459,3
Переходящий остаток	—	—	—	—	—	—
Объявленные и выплаченные взносы	9 474,1	8 512,1	6 309,5	(1 305,0)	(20,7)	5 004,5
Общая сумма поступлений	9 474,1	8 512,1	6 309,5	(1 305,0)	(20,7)	5 004,5
Положительное сальдо/ (отрицательное сальдо)	(10 619,0)	(6 856,2)	(9 704,6)	1 249,8	12,9	(8 454,8)

^а Утвержденный бюджет чрезвычайных палат на двухгодичный период 2018–2019 годов был пересмотрен и утвержден группой заинтересованных государств после первого года двухгодичного периода.

^б Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

Таблица А.3.2

Потребности с разбивкой по компонентам и наличие финансовых средств, международный компонент

(В тыс. долл. США)

Компонент	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^a	Изменение объема ресурсов		2020 год Бюджет ^b
				Сумма	В процентах	
Должности	12 437,1	8 847,5	8 564,5	(1 559,7)	(18,2)	7 004,8
Вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками	1 952,1	1 939,6	1 911,1	(22,6)	(1,2)	1 888,5
Прочие расходы по персоналу	—	195,3	761,2	(142,8)	(18,8)	618,4
Консультанты и эксперты	4 682,5	3 401,1	3 299,0	(611,1)	(18,5)	2 687,9
Путевые расходы персонала	36,4	40,1	50,9	(3,9)	(7,7)	47,0
Путевые расходы свидетелей	5,6	—	29,5	(9,0)	(30,5)	20,5
Услуги по контрактам	412,8	276,0	819,0	(33,1)	(4,0)	785,9
Общие операционные расходы	270,9	548,9	237,2	(45,6)	(19,2)	191,6
Предметы снабжения	94,1	66,7	100,1	(0,8)	(0,8)	99,3
Мебель и оборудование	201,6	53,1	241,6	(126,2)	(52,2)	115,4
Общая сумма расходов	20 093,1	15 368,3	16 014,1	(2 554,8)	(16,0)	13 459,3
Переходящий остаток	—	—	—	—	—	—
Объявленные и выплаченные взносы	9 474,1	8 512,1	6 309,5	(1 305,0)	(20,7)	5 004,5
Общая сумма поступлений	9 474,1	8 512,1	6 309,5	(1 305,0)	(20,7)	5 004,5
Положительное сальдо/ (отрицательное сальдо)	(10 619,0)	(6 856,2)	(9 704,6)	—	—	(8 454,8)

^a Утвержденный бюджет чрезвычайных палат на двухгодичный период 2018–2019 годов был пересмотрен и утвержден группой заинтересованных государств после первого года двухгодичного периода.

^b Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

Национальный компонент: Камбоджа

Таблица А.4

Финансовое положение национального компонента по состоянию на 31 декабря 2018 года

(В тыс. долл. США)

А. Поступления	
Взносы, полученные в период 2005–2018 годов	80 096,3
В. Расходы	(79 798,7)
Остаток средств	297,6

Таблица А.5

Финансовое положение международного компонента в 2019 году и прогноз на 2020 год

(В тыс. долл. США)

А. Поступления на 2019 год	
Переходящий остаток наличности по состоянию на 1 января 2019 года	297,6
Полученные взносы на 2019 год	3 100,0
Невыплаченные объявленные взносы на 2019 год ^а	1 800,0
Ожидаемая сумма объявленных взносов на 2019 год	—
Итого	5 197,6
В. Пересмотренный бюджет на 2019 год	(5 374,2)
С. Прогнозируемое отрицательное сальдо на 2019 год	(176,6)
Д. Поступления на 2020 год	
Невыплаченные объявленные взносы на 2020 год	—
Ожидаемая сумма объявленных взносов на 2020 год	—
Итого	—
Е. Сметные потребности на 2020 год	5 040,4
Ф. Прогнозируемое отрицательное сальдо на 2019 год	(5 040,4)

^а 1 000 000 долл. США от Европейского союза и 800 000 долл. США от правительства Камбоджи.

Ориентировочные потребности в ресурсах национального компонента

Таблица А.6.1.

Потребности с разбивкой по компонентам и наличие финансовых средств

(В тыс. долл. США)

Компонент	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^а	Изменение объема ресурсов		2020 год Бюджет ^б
				Сумма	В процентах	
А. Судебные канцелярии	1 445,0	1 325,6	990,9	(79,4)	(8,0)	911,5
В. Секция защиты и поддержки потерпевших	325,3	276,1	331,3	11,7	3,5	343,0
С. Административный отдел	4 059,4	3 677,0	3 930,5	(373,5)	(9,5)	3 557,0
Д. Ассигнования на дела 003 и 004	—	—	121,5	107,4	88,4	228,9
Общая сумма расходов	5 829,7	5 278,7	5 374,2	(333,8)	(6,2)	5 040,4
Переходящий остаток	38,7	89,3	297,6	(297,6)	(100,00)	—
Объявленные и выплаченные взносы	5 880,3	5 487,0	4 900,0	(4 900,0)	(100,00)	—
Общая сумма поступлений	5 919,0	5 576,3	5 197,6	(5 197,6)	(100,0)	—
Положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	89,3	297,6	(176,6)	(4 863,8)	2 753,5	(5 040,4)

^а Утвержденный бюджет чрезвычайных палат на двухгодичный период 2018–2019 годов был пересмотрен и утвержден группой заинтересованных государств после первого года двухгодичного периода.

^б Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

Таблица А.6.2
Потребности в должностях

Категория	Утвержденная численность			Пересмотренная численность
	2017 год	2018 год	2019 год	2020 ^a
Категория специалистов и выше				
Д-1	15	12	13	13
С-5	1	1	1	1
НСС-D	22	20	19	16
НСС-C	16	16	11	8
НСС-B/НСС-A	19	16	16	12
Итого	73	65	60	50
Прочие разряды				
Местный разряд	110	90	85	79
Итого	110	90	85	79
Всего	183	155	145	129

^a Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.

Таблица А.6.3
Потребности с разбивкой по категориям расходов и наличие финансовых средств

Компонент	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^a	Изменение объема ресурсов		2020 год Бюджет ^b
				Сумма	В процентах	
Должности	3 002,7	2 530,3	2 704,1	(330,2)	(12,2)	2 373,9
Вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками	699,1	678,0	608,9	67,7	11,1	676,5
Прочие расходы по персоналу	217,2	185,6	222,6	8,2	3,7	230,9
Консультанты и эксперты	107,2	69,9	141,7	—	—	141,7
Путевые расходы персонала	20,6	1,1	21,6	(4,2)	(19,2)	17,4
Услуги по контрактам	1 267,9	1 263,5	1 121,5	(42,2)	(3,8)	1 079,3
Общие операционные расходы	397,1	361,4	423,0	(30,1)	(7,1)	392,9
Представительские расходы	34,4	45,9	27,2	—	—	27,2
Переоборудование помещений	82,3	69,4	56,5	(1,0)	(1,8)	55,5
Учебная подготовка и заседания	1,2	73,5	47,1	(2,0)	(4,3)	45,1
Общая сумма расходов	5 829,7	5 278,7	5 374,2	(333,8)	(6,2)	5 040,4
Переходящий остаток	38,7	89,3	297,6	(297,6)	(100,00)	—
Объявленные и выплаченные взносы	5 880,3	5 487,0	4 900,0	(4 900,0)	(100,00)	—

Компонент	2017 год Расходы	2018 год Расходы	2019 год Пересмотрен- ный бюджет ^a	Изменение объема ресурсов		2020 год Бюджет ^b
				Сумма	В процентах	
Общая сумма поступлений	5 919,0	5 576,3	5 197,6	(5 197,6)	(100,0)	—
Положительное сальдо/ (отрица- тельное сальдо)	89,3	297,6	(176,6)	(4 863,8)	2 753,5	(5 040,4)

^a Утвержденный бюджет чрезвычайных палат на двухгодичный период 2018–2019 годов был пересмотрен и утвержден группой заинтересованных государств после первого года двухгодичного периода.

^b Цифры бюджета на 2020 год подлежат оценке и утверждению группой заинтересованных государств.